

[Text]

the report, which is to be made according to the bill as it now stands, under clause 34(2). It would read as follows:

“(2.1) After the completion of the review referred to in subsection (2), the Minister shall cause a copy of a report of the review to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the report has been prepared.”

**Mr. Thacker:** There is no problem there.

**The Chairman:** May I have a copy of the proposal, please?

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Yes.

**Mr. Thacker:** I can assure the committee that we have no objection in principle. It is just a question of whether there is some timing mechanism involved.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** I am flexible on the timing.

**Mr. Thacker:** Our legal counsel suggests the word “completed”, rather than “prepared.” Is there some reason you used the word “prepared?”

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** No. “Completed” is fine.

**Mr. Thacker:** Our counsel would prefer “completed” and would ask senators to consider it.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** That is fine as far as I am concerned. Those are my proposals with regard to Bill C-19.

**The Chairman:** Shall we proceed with the clause-by-clause study of Bill C-18 now?

**Senator Macdonald (Cape Breton):** Perhaps we should get Bill C-19 out of the way while we are at it.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, may I be excused from about 11.30 for about half an hour. I have a longstanding medical appointment of a personal nature. I could be back, I am quite sure, by one o'clock. On that basis, it may be more appropriate to carry on with Bill C-19, because you could finish with it, and we could start with Bill C-18 when we return. I would certainly like to be here.

**The Chairman:** If members of the committee have a copy of the agenda, we will follow it.

Shall clause 1, the title, be postponed?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chairman:** Shall clause 2 carry?

**Hon. Senators:** Carried.

**Senator Doody:** I move that clauses 2 to 7 carry.

**Hon. Senators:** Carried.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** On clause 8, I move the amendment to which we agreed.

**Mr. Thacker:** Mr. Chairman, that amendment would be worded as follows:

[Traduction]

rapport qui doit être produit en vertu du paragraphe 34(2) du projet de loi actuel. Cette disposition se lirait comme il suit:

«(2.1) Le ministre fait déposer un rapport de l'examen prévu au paragraphe (2) devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant l'achèvement du rapport».

**M. Thacker:** Cela ne soulève aucune difficulté.

**Le président:** Puis-je avoir une copie de votre proposition, s'il vous plaît.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Oui.

**M. Thacker:** Je tiens à assurer au Comité que nous n'avons aucune objection de principe. Nous tenons simplement à savoir s'il y a certains délais à considérer.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Je suis souple sur ce point.

**M. Thacker:** Notre conseiller juridique nous suggère de remplacer en anglais le mot «prepared» par «completed». Y a-t-il une raison pour le choix du mot «prepared»?

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Non. «Completed» est très bien.

**M. Thacker:** Notre conseiller juridique préférerait le mot «completed» et demande l'avis des sénateurs.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Je n'y vois, pour ma part, aucune objection. Telles étaient les propositions que j'avais à faire au sujet du projet de loi C-19.

**Le président:** Pouvons-nous alors poursuivre l'étude article par article du projet de loi C-18?

**Le sénateur Macdonald (Cap-Breton):** Il conviendrait peut-être d'en finir avec le projet de loi C-19, une fois que nous y sommes.

**M. Thacker:** Monsieur le président, pourriez-vous m'excuser à 11 h 30, car je dois m'absenter pour une demi-heure environ. J'ai depuis longtemps rendez-vous avec le médecin. Je suis sûr de pouvoir être de retour à 13 heures. Aussi, peut-être convient-il de poursuivre l'étude du projet de loi C-19, car vous pourrez durant ce temps en finir avec ce projet et amorcer l'étude du projet C-18 quand nous reviendrons. J'aimerais bien être présent.

**Le président:** Si les membres du Comité ont une copie de l'ordre du jour, nous allons le suivre.

Pouvons-nous réserver le titre à l'article 1?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** L'article 2 est-il adopté?

**Des voix:** Adopté.

**Le sénateur Doody:** Je propose que les articles 2 à 7 soient adoptés.

**Des voix:** Adoptés.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Au sujet de l'article 8, je propose la modification dont nous avons convenu.

**M. Thacker:** Monsieur le président, cette modification s'énoncerait comme il suit: